

I cinquant'anni dell'atlante svizzero per le scuole medie : evoluzione amministrativa e finanziaria

Objekttyp: **Abstract**

Zeitschrift: **Geographica Helvetica : schweizerische Zeitschrift für Geographie = Swiss journal of geography = revue suisse de géographie = rivista svizzera di geografia**

Band (Jahr): **3 (1948)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bezugsquellen des Atlases:

Deutsche und italienische Ausgabe: Kantonaler Lehrmittelverlag Zürich.

Französische Ausgabe: Payot S.A., Lausanne.

LE CINQUANTENAIRE DE L'ATLAS SCOLAIRE SUISSE POUR L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE 1898 à 1948

Développement administratif et financier

L'auteur décrit le développement organique de l'entreprise de l'atlas. Il est question des requêtes adressées aux autorités, des délibérations au sein de la Conférence des chefs de départements de l'Instruction publique, de la constitution des différentes commissions, des contrats conclus avec les collaborateurs et les établissements cartographiques, du financement et de la vente des atlas, etc.

Les difficultés des débuts (1900 à 1924) sont décrites en détail. Une gestion défectueuse, des évaluations erronées des délais et des frais aboutirent à de sérieux désaccords entre l'éditeur et l'établissement de Winterthur. Ce n'est qu'avec peine et grâce à l'esprit de compréhension des autorités qu'un procès fut évité.

Les subventions accordées à l'entreprise de l'atlas par la Confédération s'élevèrent, de 1906 à 1948, à fr. 683000.— et celles des cantons à fr. 86500.—. Ce n'est que grâce à de tels sacrifices qu'il fut et reste possible d'éloigner de nos écoles secondaires les atlas étrangers et, notamment, de mettre à la disposition de nos confédérés d'au-delà du Gothard, un atlas en langue italienne.

Jusqu'à présent, 9 éditions allemandes, 8 françaises et 4 italiennes ont paru, représentant un total de 172900 exemplaires. Les subsides officiels représentent, en moyenne, une somme de fr. 4.44 par exemplaire. Maintes fois des planches d'impression de l'atlas furent mises à disposition, contre indemnité, d'atlas destinés à d'autres degrés d'enseignement, ce qui permit d'améliorer le budget.

Les frais de publication de la dernière édition (1945 à 1948), s'élèvent, tout compris, à fr. 25.70 par exemplaire. Grâce aux subventions officielles, le prix de vente, pour les élèves, a pu être fixé à fr. 17.—.

Dans une annexe figurent les noms des membres de la délégation de l'atlas de la Conférence des chefs de Départements cantonaux de l'Instruction publique, de ceux des différentes commissions de rédaction ainsi que des collaborateurs cartographiques et techniques.

La vente des atlas français et italiens s'effectue par les soins du «Kantonaler Lehrmittelverlag Zurich», celle des exemplaires français par Payot S. A., à Lausanne.

I CINQUANT'ANNI DELL'ATLANTE SVIZZERO PER LE SCUOLE MEDIE

Evoluzione amministrativa e finanziaria

L'autore illustra l'evoluzione amministrativa dell'impresa dell'atlante e tratta le domande inoltrate alle autorità, le discussioni avvenute in seno alla Conferenza dei Direttori cantonali della Pubblica Educazione, la composizione delle singole commissioni, i contratti conclusi con i collaboratori e gli istituti cartografici, il finanziamento e la vendita degli atlanti, ecc.

Particolarmente sono descritte le difficoltà incontrate nel periodo iniziale (1900 a 1924). Un'amministrazione insufficiente, un calcolo preventivo troppo basso del tempo e delle spese determinarono gravi e lunghi contrasti tra il redattore e la casa editrice di Winterthur: a stento e soltanto grazie allo straordinario aiuto elargito dalle autorità poté essere evitata la procedura processuale.

I crediti elargiti dall'Autorità federale all'impresa dell'atlante dal 1906 al 1948 raggiungono la somma di fr. 683000.— a cui si aggiungono le sovvenzioni cantonali di fr. 86500.—. Solo grazie a questi sacrifici fu ed è possibile evitare che nelle nostre scuole vengano usati atlanti stranieri e che i confederati ticinesi possano avere un atlante in lingua italiana.

Le edizioni uscite finora sono 9 in tedesco, 8 in francese e 4 in italiano con un totale di 172900 esemplari. I crediti della Confederazione e dei Cantoni corrispondono così a fr. 4.44 per volume. Dietro ricompensa gli stampi delle carte furono cedute più volte per la compilazione di atlanti popolari e per la scuola maggiore migliorando così il budget generale.

Nonostante che le spese dell'ultima edizione dell'atlante (1945 a 1948), compresa la rilegatura e la spedizione, ammontino a fr. 25.70 per esemplare, grazie alle sovvenzioni della Confederazione e dei Cantoni, il prezzo di vendita per gli allievi poté essere fissato a fr. 17.—.

Nell'appendice sono elencati i nomi dei membri della Delegazione dell'atlante in seno alla Conferenza dei Direttori cantonali della Pubblica Educazione, delle diverse commissioni redazionali e dei collaboratori cartografici e tecnici.

La vendita degli esemplari in lingua tedesca e italiana è affidata all'istituzione «Kantonaler Lehrmittelverlag Zürich» e di quelli in lingua francese alla casa Payot S.A. di Losanna.